

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 3 (1885)
Heft: 95

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 23. September — Berne, le 23 Septembre — Berna, li 23 Settembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Amortisationsbegehren.

Die Firma Rieber fils & C^e begehrt gerichtliche Amortisation eines am 31. August 1885 fälligen Wechsels, d. d. Bologna 31. Juli 1885, im Betrag von Fr. 865. 65, gezogen von Giuseppe freres in Bologna an eigene Ordre auf A. Carpani in Basel.

Der unbekannte Inhaber dieses Wechsels wird hiemit aufgefordert, denselben binnen 14 Tagen, also bis spätestens den 30. September 1885, der Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die verlangte Amortisation bewilligt werden könnte.

Basel, den 16. September 1885.

Civilgerichtsschreiberei Basel.

Extrait

publié conformément à l'article 797, Code fédéral suisse des obligations.

Troisième publication.

Par jugement du 13 juillet 1885, le tribunal de commerce de Genève somme tout détenteur inconnu de produire au greffe du dit tribunal, dans les trois mois dès la première publication, un billet de change au montant de six cent soixante-quinze francs, souscrit le 7 février 1885, par sieur Jean-Marie Duret, domicilié à Champel, campagne Gandillon, près Genève, à l'ordre de sieur Jules Degrange, marchand de chevaux, à Carouge, canton de Genève, et payable le 7 mai 1885.

Pour extrait conforme,
Le commis-greffier:
P. Fiscalini.

Aufforderung.

Bezirksgericht Kulm.

Jb. Nussbaum's Söhne von Birwyl haben am 11. August 1885 zu Gunsten Hrn. A. Colompis einen Prima-Wechsel von Fr. 500 auf die Schweiz. Kreditanstalt Zürich ausgestellt, zahlbar bei Vorweisung.

Da der betreffende Wechsel verloren gegangen ist, so wird anmit der unbekannte Inhaber aufgefordert, denselben binnen einer Frist von drei Monaten, vom Tage der ersten Erscheinung im Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, unter Androhung der Amortisation im Unterlassungsfalle.

Kulm, Kt. Aargau, den 8. September 1885.

Der Gerichtspräsident:
Steiner.

Amortisation.

Zufolge Beschlusses des Bezirksgerichts Frauenfeld von heute wird der allfällige Inhaber der vermißten Obligation Nr. 7386 der Thurg. Hypothekenbank, d. d. 28. August 1872, lautend per Fr. 2000 zu Gunsten des Konrad Ausderau von Ottoberg, hiedurch aufgefordert, diesen Titel innert der Frist von 3 Monaten von heute an der Gerichtskanzlei Frauenfeld einzusenden, widrigenfalls derselbe als entkräftet erklärt wäre.

Frauenfeld, den 10. September 1885.

Der Gerichtsschreiber:
Dr. A. Kreis.

Sommatton.

Nous président du tribunal du district de Courtelary, canton de Berne, en conformité des articles 794 et suivants et article 844 du Code fédéral des obligations. Attendu qu'il résulte d'une requête à nous adressée ce jour par M^r Joseph Auguste Clémence, à Londres, agissant en sa qualité de tuteur légal et naturel de ses enfants mineurs Louisa et Victor; que ces derniers étaient propriétaires d'un carnet de Caisse d'Epargne du district de Courtelary, délivré le 25 septembre 1880, au nom de Louisa et Victor Clémence, enfants de Joseph Auguste Clémence, à Londres, inscrit à G. L. fol. 7713 et ayant une valeur au 31 décembre 1883 de fr. 13,842. 15.

Que ce carnet s'est trouvé égaré, ayant été envoyé de Londres à la Caisse d'Epargne de Courtelary, sans parvenir à destination.

Attendu que les preuves faites par le requérant sont de nature à permettre de tenir pour dignes de foi ses allégations touchant la possession et la perte du dit carnet de Caisse d'Epargne.

Sommons par les présentes le détenteur inconnu du titre sus-désigné de le produire au greffe du tribunal du district de Courtelary, dans le délai de trois mois à partir de la première insertion de cet avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée conformément à la loi.

Faisons en outre défense à la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, débitrice du titre en question, d'en payer le montant sous peine de payer deux fois.

Courtelary, le 3 septembre 1885.

Le président du tribunal:
Chatelain.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichlichen Publikationen wird **Kursivschrift** verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères **italiques**. — *Quelle pubblicazioni che riguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1885. 21. September. Die Kollektivgesellschaft **Schneider & Zimmermann** in Bern hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch den bisherigen Gesellschafter **Ernst Fried. Schneider** in Bern besorgt.

Bureau Laufen.

18. September. Aus der Kommanditgesellschaft **Albert Ziegler & C^e** in Grellingen ist der bisherige Kommanditär **Hr. Hermann Kreis-Martz** in Basel ausgetreten. An seine Stelle tritt als Kommanditär in die Gesellschaft ein mit dem Betrage von einhunderttausend Franken **Hr. Otto Fröhlicher** von Solothurn, in Grellingen, welchem die Gesellschaft **Prokura** erteilt hat. Im Uebrigen wird das Geschäft in bisheriger Weise fortgeführt.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

15. September. Die Firma **J. Strasser** in Luzern ist in Folge Wegzug des Inhabers nach Feuerthalen, Kt. Zürich, erloschen.

16. September. Inhaberin der Firma **Frau Pfenniger-Grimmer** in Luzern ist Frau **Wilhelmine Pfenniger** geb. Grimmer von Büron, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäfts: Spezereihandlung.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1885. 19. September. Die Firma „Peter Bachmann's sel. Erben“ in Wollerau ist in Folge Theilung am 18. September 1884 erloschen. Karl Bachmann von und in Wollerau hat das betriebene Holzgeschäft mit Aktiven und Passiven übernommen und führt dasselbe unter der neuen Firma **Carl Bachmann Holzhandlung** in Wollerau fort.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Morat (district du Lac).

1885. 18 septembre. Le chef de la maison **Dafflon Calixte**, à Cormérod, est Dafflon Calixte, fils de Christophe, de la Tour-de-Trême et Fribourg. Bureau: Cormérod, n° 25. Genre de commerce: Epicerie.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Olten.

1885. 19. September. Die bisherige Kollektivgesellschaft „Gebrüder von Arx (von Arx frères)“ in Olten hat sich aufgelöst. Inhaber der Firma **Franz Uyttenbroeck, Nachfolger der Gebrüder von Arx** in Olten ist Herr Franz Uyttenbroeck von Venloo, Holland, wohnhaft in Olten, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Gebrüder von Arx übernimmt. Natur des Geschäftes: Wie bisher.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1885. 19. September. Die Firma **Theo. Richard** in Basel ist in Folge Konkurses des Inhabers von Antes wegen gestrichen worden.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Goßau.

1885. 19. September. Die Aktiengesellschaft **The Swiss Milk Company Gossau** (eingetragen im Handelsregister am 16. März 1883, Nr. 38, II. Theil, Fol. 289) hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1885 die Liquidation beschlossen. Zur Besorgung der Liquidation wurde eine Kommission bevollmächtigt, bestehend aus den Herren: L. Brunner, Hirschfeld-Rosenthal in St. Gallen und Ruggle, Gemeindeammann in Goßau.

Bureau Rorschach.

16. September. Die Firma **J. Sturzenegger-Steiger** im Riet bei Rorschach ist in Folge Wegzuges und Verzichtes des Inhabers erloschen.

16. September. Die Firma **C. Thomann** in Rorschach ist in Folge Wegzuges und Verzichtes des Inhabers erloschen.

16. September. Die Firma **Ernst Straub** in Konstanz, deren Inhaber Ernst Straub von und in Konstanz in dem vom großh. Amtsgerichte Konstanz geführten Handelsregister seit dem 20. Mai 1881 eingetragen ist, hat seit dem 1. September l. J. eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Ernst Straub, Filiale z. Kettenhaus** in Rorschach. Natur des Geschäftes: Eisenwarenhandlung. — Die Firma erteilt Prokura an Wilhelm Jäger von Göggingen, Amt Meßkirch, in Rorschach, welcher nebst dem Firmainhaber zur Vertretung der Filiale in Rorschach befugt ist.

Bureau St. Gallen.

19. September. Die Firma „Josef Osterwalder-Dürr“ in St. Gallen ist erloschen. Josef Osterwalder-Dürr und Johann Josef Osterwalder, beide von Gaiserwald und Waldkirch und wohnhaft in St. Gallen, haben unter der Firma **J. Osterwalder-Dürr & Sohn** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 19. September 1885 begonnen hat, Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Josef Osterwalder-Dürr übernimmt und an Frau Maria Ursula Osterwalder-Dürr Prokura erteilt. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Bleichestraße 3.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1885. 19. September. Inhaber der Firma **Heinrich Valentin Cichorienfabrik** in Sent (Unter-Engadin), welche am 20. August 1885 entstanden ist, ist Heinrich Valentin von Sent (Unter-Engadin), wohnhaft in Sent (Unter-Engadin). Natur des Geschäftes: Cichorienfabrik. Geschäftslokal: In Sent (Unter-Engadin).

19 Settembre. Appoggiato a quanto prescrive il § 152, cif. 1, del vigente codice civile, il tribunale del circolo della Bregaglia ha aperto il concorso giudiziale della **Société anonyme de l'Hôtel Kursaal de la Maloja**, a Maloggia, delegando a curatori di massa i Signori: Ingegnere Gustavo Charlier, di Bruzelles, ora a Maloggia; consigliere di governo avv° J. J. Dedual, a Coira, e Tomaso Fanconi, a Samaden.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1885. 18. September. Inhaber der Firma **Alb. Kessler** in Mühlheim ist Albert Kessler von und in Mühlheim. Natur des Geschäftes: Agenturen.

19. September. Johann Vonesch von Schötz, Kt. Luzern, und Heinrich Ruegg von Wyla, Kt. Zürich, beide wohnhaft in Steckborn, haben unter der Firma **Vonesch & Ruegg, Eisengiesserei** in Steckborn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1885 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Eisengiesserei.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1885. 16 septembre. Alfreda et Annita Bovard, soeurs, de Cully, domiciliées à Lausanne, ont constitué ce jour, sous la raison **Soeurs Bovard**, une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne. Genre de commerce: Epicerie, tabacs et cigares. Magasin: Chemin Neuf, 10.

Bureau de Nyon.

19 septembre. Le chef de la maison **Veuve Ramboz**, à Nyon, est Marie-Antoinette née Besson, veuve de Jean-Baptiste Ramboz, de Perrigny, Jura, domiciliée à Nyon. Genre de commerce: Mercerie. Magasin: Rue du Marché.

Bureau de Vevey.

21 septembre. Le liquidateur de la maison **A Parisot & C^e**, qui est François Aguet, de Lutry, domicilié à Vevey, donne procuration à **Emile Meytre**, de Thierrens, domicilié à Vevey, pour liquider la maison, lequel a été nommé à cet effet par les deux associés, Auguste Parisot et François Aguet, en suite de convention du 14 août 1885.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1885. 18 septembre. Sous la dénomination de **Fonds des Sachets de l'Eglise Nationale de La Chaux-de-Fonds** il existe, à la Chaux-de-Fonds, une fondation régie par l'article 716 du Code fédéral des obligations, ayant pour but l'assistance des pauvres de la paroisse; la fondation subvient à ses besoins par les dons qu'elle reçoit, par le produit des collectes qui sont faites à l'issue des cultes et par les revenus de ces biens. Les statuts ont été reçus le 25 mars 1885 par M^r Louis Bourquin, notaire à la Chaux-de-Fonds, homologués le 31 mars 1885 par le conseil d'Etat du canton de Neuchâtel, et autorisés par le grand conseil du même canton le 20 mai 1885. Les électeurs de la paroisse sont considérés comme membres de la fondation. Les affaires de la fondation sont administrées par le collège des anciens composé de vingt membres, et nommé tous les trois ans par l'assemblée générale des électeurs de la paroisse. La convocation de l'assemblée générale est faite sur l'ordre du conseil d'Etat par voie d'affiches. La fondation est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du collège des anciens. La signature collective de ces deux personnes engage la fondation qui n'est responsable que jusqu'à concurrence des biens qu'elle possède. Le président est M^r Elie Crozat, pasteur, et le secrétaire M^r Henri Droz-Vuille, sans profession, tous deux à la Chaux-de-Fonds.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1885. 16 septembre. Le chef de la maison **Ch. Fried-Muller**, aux Eaux-Vives, est Charles Frédéric Fried allié Muller, des Eaux-Vives, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin: 40, Route de Frontenex.

17 septembre. Le chef de la maison **J. M. Delieutraz**, à Genève, est Jean Marie Delieutraz, de Viry (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce d'objets d'occasion, meubles et chiffons. Magasins: 14, Rue des Corps-Saints. — La maison J. M. Delieutraz, à Genève, donne dès ce jour procuration à la femme du titulaire Madame Marie Delieutraz née Jacquemoud, domiciliée à Genève.

17 septembre. Le chef de la maison **Burckhart**, aux Eaux-Vives, commencée le 1^{er} septembre 1885, est Philippe Louis Burckhart, d'origine alsacienne et de Chasse (département de l'Isère), par option, domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Liquoriste. Magasin et bureau: 45, Terrassière.

17 septembre. La raison „J. M. Rey“, à Genève, a cessé d'exister ensuite de l'entrée du titulaire dans l'association mentionnée ci-après. Les suivants: Jean Marie Alphonse Rey, négociant, à Genève, et Pierre Paul Mivelaz, coiffeur, de Fribourg (ville), y domicilié, ont constitué à Genève et sous la raison sociale **Rey & Mivelaz**, une société en nom collectif qui a commencé le premier juillet 1885 et qui a pour objet l'exploitation d'un commerce de cheveux et d'une fabrique de parfumerie et ses accessoires, à l'enseigne: Parfumerie du Léman. Bureau: 38, Rue du Marché.

18 septembre. La raison „A. Thomas“, à Genève, a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire et de son départ du canton. La maison est continuée dès le courant de mars 1885 et sous la raison **Paul Arbat**, par Paul Arbat, de Barcelone (Espagne), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Coiffeur et parfumeur. Magasin: 22, Rue du Conseil-Général.

18 septembre. La raison **Chs Galliot** (commerce d'horlogerie et bijouterie), à Genève, est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire prononcée par jugement du 17 septembre 1885.

18 septembre. Le chef de la maison **Auguste Correvon**, à Genève, est Jean François Auguste Correvon, de Cuarny (Vaud), domicilié à Genève. Genre de commerce: Epicerie et conserves. Magasin: 1, Place Chevelu.

Recueil des dispositions actuellement en vigueur concernant la garantie et le contrôle officiels du titre des ouvrages d'or et d'argent, en Suisse.

Le département fédéral du commerce et de l'agriculture, pour répondre au désir qui lui en a été exprimé de divers côtés, vient de publier sous ce titre un volume de 150 pages qui, après une introduction et deux diverses notices sur les bureaux de contrôle existants, est divisé en deux parties dont la première reproduit la loi sur la matière, les règlements, arrêtés, ordonnances, instructions, circulaires, etc., avec annotations, et la seconde donne la liste des bureaux actuels de contrôle, l'état nominatif des personnes qui sont en possession du brevet fédéral d'essayeur-juré, divers tableaux, programmes, etc.; il se termine par deux tables des matières, l'une chronologique, l'autre alphabétique.

Ce recueil est en vente à l'imprimerie S. Collin, à Berne, au prix de 2 fr. l'exemplaire broché, et de fr. 2.20 l'exemplaire cartonné.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Publication de l'administration des postes suisses.

Il résulte de communications récentes que des articles de messagerie ordinaires et des colis jusqu'à poids de 3 kg peuvent être expédiés à destination du Portugal via Hambourg, aux conditions du tarif de messagerie germano-portugais. L'affranchissement de ces colis est obligatoire jusqu'au port de débarquement portugais et ils doivent, en conséquence, être accompagnés de bulletins d'affranchissement.

Ne peuvent, jusqu'à nouvel ordre, pas être acceptés au transport via France à destination de l'Espagne: les envois contenant des plumes, des cheveux, de la laine, du coton, du lin, du chanvre ou du papier, ainsi que les envois de toute nature à destination d'Alicante et de Murcie.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 19. September 1885.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 19 septembre 1885.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.		Uebrig Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendruck, 40 o/o der Zirkulation, Conventen legals des billets à 50 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.	Billets d'autres banques d'émission suisses.	Autres valeurs en caisse				
					Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . .	8,000,000	7,996,680	3,198,672	727,548	—	549,730	49,097	38	4,525,047	38
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	1,500,000	1,496,220	598,488	71,517	—	36,950	8,840	60	715,795	60
3	Kantonalbank von Bern, Bern	10,000,000	8,958,885	3,583,554	1,782,611	—	565,420	66,302	71	5,997,887	71
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,902,610	761,044	261,913	40	14,700	161,716	78	1,199,374	18
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,000,000	6,753,260	2,701,304	777,112	46	455,060	1,109	99	3,987,586	45
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	499,980	498,580	199,432	7,478	—	32,350	2,018	10	241,278	10
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,494,410	597,764	188,909	85	26,640	10,954	28	819,268	13
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,584,170	1,433,668	382,103	69	207,650	57,575	68	2,080,997	87
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	980,200	392,080	78,224	98	299,050	80,220	59	849,575	57
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,942,300	776,920	219,159	94	11,050	53,555	17	1,060,715	11
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	954,480	381,792	262,653	—	15,650	28,756	85	683,851	85
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,000,000	2,955,620	1,182,248	178,198	10	181,840	26,662	20	1,568,948	30
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .	2,000,000	1,974,350	789,740	253,780	—	119,900	33,612	03	1,197,032	03
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	14,702,500	5,881,000	1,389,098	10	400,350	191,699	15	7,862,147	25
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	3,000,000	2,866,700	1,146,680	94,039	06	76,050	4,790	07	1,321,559	13
16	Bank in Zürich, Zürich	6,000,000	3,954,800	1,581,920	1,438,959	24	1,098,200	10,171	43	4,119,250	67
17	Bank in Basel, Basel	12,000,000	9,120,200	3,648,080	1,529,415	04	916,500	47,839	92	6,141,884	96
18	Bank in Luzern, Luzern	3,000,000	2,951,950	1,180,780	407,996	68	151,100	90,295	62	1,880,172	30
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,694,130	1,877,652	133,257	70	30,750	91,171	30	2,132,831	30
20	Crédit Gruyérien, Bulle	300,000	292,280	116,912	90,598	—	216,470	1,963	12	425,938	12
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,000,000	11,278,060	4,509,224	3,594,928	18	980,430	148,564	41	9,233,146	59
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,995,000	2,783,130	1,113,252	408,265	93	47,200	67,089	64	1,635,807	57
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	1,500,000	1,482,850	593,140	92,790	39	17,600	97,496	90	801,027	29
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	998,880	978,290	391,316	180,189	—	69,750	16,888	—	658,143	—
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,494,369	1,458,640	583,456	84,049	—	18,850	1,630	34	687,994	34
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . .	9,992,245	8,435,495	3,374,198	1,072,148	58	257,000	421,867	82	5,125,034	40
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . .	500,000	486,200	194,480	33,315	—	50	548	86	623,393	86
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans .	500,000	494,000	197,600	10,500	—	1,150	677	58	209,927	58
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . .	298,860	298,510	119,404	21,081	—	26,150	2,211	02	168,846	02
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel .	3,000,000	2,457,300	994,920	121,855	—	289,550	10,331	99	1,416,656	99
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	5,000,000	3,448,400	1,379,360	287,012	65	558,260	209,960	—	2,428,592	65
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen .	1,000,000	960,650	384,260	75,147	05	101,120	47,541	22	608,068	27
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,491,100	596,440	31,250	—	63,510	8,605	90	699,805	90
Stand am 12. September 1885		136,579,325	* 116,151,950	46,460,780	16,277,100	02	7,834,030	2,040,625	65	72,612,535	67
Etat au 12 septembre 1885		136,579,325	117,344,480	46,937,792	15,803,208	02	9,189,880	2,013,816	68	73,944,191	70
		—	— 1,192,530	— 477,012	+ 478,897	—	— 1,355,350	+ 26,808	97	— 1,381,656	08
* Wovon in Abschnitten } à Fr. 1000		Fr. 7,063,000		Gold		Gesetzliche Baarschaft Encaisse légale					
dont en coupures } à " 500		" 13,301,500		Or							
" à " 100		" 65,094,800		Silber							
" à " 50		" 30,567,275		Argent							
unter } à " 50		" 125,375									
au dessous de } " 50		" 125,375									
		Fr. 116,151,950									

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 19. September 1885. — Du 19 septembre 1885.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendruckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi					Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Checks, innert 8 Tagen fällige Depo- u. Kassascheine von Banken.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois					
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement			
			Billets d'autres banques d'émission suisses	Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.				Schweiz. Staatskassa- scheine Obligationen und Coupons. Bonds de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons		
5	Bank in St. Gallen	7,000,000	458,060	—	—	2,789,076. 31	385,574. 03	2,860,541. —	—	6,493,251. 34
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	400,350	23,456. 95	—	11,043,078. 25	—	1,941,300. —	200,000. —	13,608,185. 20
16	Bank in Zürich	6,000,000	1,093,200	—	—	5,325,640. 47	263,196. 67	4,647,192. 40	—	11,329,229. 54
17	Bank in Basel	12,000,000	916,500	—	—	4,502,903. 62	1,184,994. 97	6,402,342. 61	—	13,006,741. 20
19	Banque de Genève	5,000,000	30,750	—	—	9,314,274. 40	176,658. 50	1,128,361. 75	—	10,650,044. 65
31	Banque commerciale neuchâteloise	5,000,000	558,260	—	—	6,002,304. 13	14,862. 50	889,015. —	—	7,464,441. 63
Stand am 12. September 1885		55,000,000	3,457,120	23,456. 95	—	38,977,277. 18	2,025,286. 67	17,868,752. 76	200,000. —	62,551,898. 56
Etat au 12 septembre		55,000,000	3,516,570	116,441. 95	—	35,599,413. 21	2,182,617. 20	17,914,150. 73	200,000. —	57,529,193. 09
		—	— 59,450	— 92,985. —	—	+ 3,377,863. 97	— 157,330. 53	— 45,397. 97	—	+ 8,022,700. 47

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft	Notendruckung n. Art. 15 des Gesetzes	Uebrig kurzfristige disponible Guthaben	Total	Noten- Zirkulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechselschulden	Total
		Espèces ayant cours légal	Couverture d. billets env. art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à court échéance		Billets en circulation	Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	3,478,416. 46	6,493,251. 34	1,475,550. 99	11,447,218. 79	6,753,260	1,457,455. 99	291,500. —	8,502,215. 99
14	Banque du Commerce à Genève	7,270,098. 10	13,608,185. 20	162,922. 70	21,041,206. —	14,702,500	2,695,137. 30	—	17,397,637. 30
16	Bank in Zürich	3,015,879. 24	11,329,229. 54	593,070. 22	14,938,179. —	3,954,800	4,150,651. 65	—	8,105,451. 65
17	Bank in Basel	5,177,495. 04	13,006,741. 20	1,549,909. 40	19,734,145. 64	9,120,200	4,707,990. 89	—	13,828,190. 89
19	Banque de Genève	2,010,909. 70	10,650,044. 65	—	12,660,954. 35	4,694,130	744,088. 60	—	5,438,218. 60
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,666,372. 65	7,464,441. 63	18,670. 27	9,149,484. 55	3,448,400	305,754. 34	—	3,754,154. 34
Stand am 12. September 1885		* 22,619,171. 19	62,551,898. 56	3,800,123. 58	88,971,188. 33	42,678,290	14,061,078. 77	291,500. —	57,025,868. 77
Etat au 12 septembre		22,752,880. 99	59,529,193. 09	3,773,127. 08	86,055,201. 16	43,493,590	13,537,501. 71	191,500. —	57,222,591. 71
		— 133,709. 80	+ 3,022,700. 47	+ 26,996. 50	+ 2,915,987. 17	— 820,300	+ 523,577. 06	+ 100,000. —	— 196,722. 94

* Ohne Fr. 16,357. 52 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

* Sans fr. 16,357. 52 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 21. September 1885 in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen und Lausanne: 3 1/2 %; Genf: 2 1/2 %.

Ecompte le 21 septembre 1885 à Zurich, Bâle, Berne, St-Gall et Lausanne: 3 1/2 %; Genève: 2 1/2 %.

VIII. Monatsbilanz 1885 der Schweizerischen

vom 31.

VIII^e Bilan mensuel de 1885 des banques

du 31

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse					Disponible Guthaben — Créances à vue					Wechselforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände ²	Schweizerische Emissions-Banken		Korrespond.-Debitoren	Diverse ³⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland		Wechsel mit Faustpfand ⁵⁾	
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Billets d'autres banques d'émission suisses			Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs	Divers ³⁾		Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement ⁵⁾	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,860,010	—	748,480	124,055	51	100,385	96	812,693	53	—	5,520,881	53	313,492	25	1,888,694	75
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	690,345	—	56,700	8,926	50	23,875	30	160,261	22	—	1,760,193	16	41,000	—	941,284	53
3	Kantonalbank von Bern, Bern	5,281,025	—	515,770	63,515	26	165,207	72	1,054,593	30	—	12,163,040	01	3,480,906	74	220,471	70
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	940,702	40	15,950	107,044	70	249,248	44	4,699,488	57	—	1,965,612	42	4,183,754	94	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	3,533,531	86	458,170	21,563	87	381,429	90	817,053	34	—	2,852,815	60	1,146,550	78	2,957,411	70
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	216,650	—	25,400	3,148	35	6,369	50	79,797	37	5,880	1,047,835	74	—	—	70,975	70
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	806,983	85	141,250	9,748	62	35,747	59	715,720	31	—	1,448,745	72	—	—	755,300	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,814,341	69	346,850	36,763	27	86,121	63	335,619	10	—	3,783,617	55	815,309	35	645,818	10
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	483,231	48	211,170	84,384	32	112,836	96	3,207,492	02	—	2,114,107	86	634,817	49	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	974,465	14	5,250	47,994	01	4,684	91	957,178	50	—	501,027	78	1,519,235	04	100,206	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	616,050	—	66,500	25,696	05	491,169	35	1,029,169	65	—	1,795,695	65	—	—	201,973	75
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,360,571	10	97,270	29,602	38	35,651	58	521,010	04	—	7,952,397	56	743,898	26	98,000	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,006,220	—	280,450	14,407	50	—	—	207,286	65	—	888,645	35	3,581,478	45	251,443	—
14	Banque du commerce, Genève	7,087,428	10	961,890	6,192	50	1,302,562	80	205,715	45	802,397	11,929,300	25	20,000	—	1,395,400	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,249,793	66	116,200	4,061	24	243,214	32	210,944	04	—	2,477,851	10	333,156	10	—	—
16	Bank in Zürich, Zürich	3,875,377	74	1,074,150	12,630	87	286,758	95	129,087	37	—	5,674,607	04	806,655	92	4,687,627	75
17	Bank in Basel, Basel	4,687,780	04	753,400	48,706	62	278,304	34	401,189	33	—	5,221,811	02	1,535,394	46	6,314,663	72
18	Bank in Luzern, Luzern	1,536,746	68	78,600	114,087	04	65,909	41	377,624	26	—	1,983,963	93	1,130,411	61	2,549,066	79
19	Banque de Genève, Genève	2,000,499	70	383,050	21,656	15	377,074	25	88,192	70	275,110	8,959,960	30	114,186	15	1,137,332	85
20	Crédit Gruyérien, Bulle	217,560	—	152,670	5,139	85	7,022	05	70,729	22	—	854,463	70	—	—	26,354	50
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,182,266	58	1,414,720	505,742	22	302,414	02	7,001,813	65	—	16,859,131	91	4,311,023	27	—	—
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,549,897	73	147,550	80,356	11	12,030	63	329,452	69	107,465	3,151,690	47	626,730	29	981,465	50
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	708,260	39	69,110	38,303	98	42,843	85	315,722	90	23,359	1,232,175	95	1,943,656	10	468,201	60
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	578,750	—	140,000	7,077	80	37,901	67	146,742	50	—	2,924,776	47	48,886	70	362,969	60
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	662,820	—	22,600	2,808	21	51,514	—	328,950	83	—	2,117,934	58	—	—	349,817	15
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,542,981	58	425,000	517,550	17	146,097	93	1,400,931	10	173,943	26,774,931	59	4,999,609	34	1,888,415	65
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	228,325	—	5,050	3,976	34	795,452	30	—	—	2,495	8,369	75	—	—	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	205,915	—	1,400	2,589	82	217,959	44	9,924	98	—	372	40	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	153,180	—	43,750	3,279	97	5,253	95	56,144	43	—	865,506	65	—	—	114,614	70
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,245,800	—	301,820	100,710	95	15,456	73	976,355	80	1,468	2,075,240	82	315,134	67	190,925	—
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	1,754,162	65	546,910	11,040	64	166,959	95	710,216	55	724,228	5,645,078	40	31,648	70	868,315	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	418,437	05	81,870	34,600	92	14,139	98	30,612	11	8,228	679,239	06	1,052,336	17	242,080	88
33	Glärner Kantonalbank Glarus	662,700	—	75,910	8,077	05	319,292	53	881,406	41	—	249,961	33	678,342	—	—	—
		62,626,759	42	9,764,860	2,105,488	79	6,320,891	94	28,269,119	92	2,124,677	143,092,042	65	33,858,114	78	30,209,329	22
		Fr. 74,497,058. 21.					Fr. 36,714,589. 31.					Fr. 207,159,486. 65.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisirter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.
⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten- Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue												Wechselschulden Engagements sur effets de change			
			Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korresponden- den- Kreditoren		Conto-Corrent- Kreditoren ⁷⁾		Diverse ⁸⁾		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen	
			Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission suisses		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers ⁷⁾		Divers ⁸⁾			Billets à ordre à terme	Traites et acceptations	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen .	7,990,490	—	—	—	—	181,444	28	171,668	67	641,778	70	—	—	470,758	05		
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal .	1,487,670	—	—	—	—	40,118	52	21,250	98	—	—	—	—	6,687	30		
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,235,255	740,350	50	—	—	552,998	84	673,152	21	6,034,135	94	—	—	8,889	86		
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . .	1,958,870	—	—	—	—	21,631	47	1,027,709	10	1,803,823	48	20,457	—	—	—		
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	6,878,410	451,195	01	—	—	184,073	20	—	—	975,987	41	11,504	—	241,500	—		
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	499,080	—	—	—	—	3,468	65	8,019	20	136,552	95	—	—	—	—		
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden .	1,489,740	—	—	—	—	8,978	24	44,346	71	—	—	—	3,753	6,119	—		
8	Aargauische Bank, Aarau	3,664,370	—	—	749,116	68	13,546	94	22,208	61	4,855,324	72	—	—	1,337,717	30		
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	988,360	—	—	103,821	80	17,166	27	2,825,414	61	3,136,106	39	4,862	64	2,327,794	84		
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . .	1,940,000	—	—	—	—	14,057	14	202,415	56	820,714	31	40,074	35	480,830	55		
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld . . .	994,980	—	—	16,069	50	20,017	25	572,931	95	1,735,006	15	32	50	50,017	10		
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,968,080	—	—	—	—	41,435	15	77,753	08	3,426,915	35	27,616	41	—	—		
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern .	1,934,150	—	—	100,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
14	Banque du commerce, Genève	15,123,000	3,120,404	—	—	—	21,087	45	—	—	—	—	7,275	—	—	—		
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	2,960,900	—	—	—	—	4,332	08	11,704	80	1,766,804	51	—	—	125,890	90		
16	Bank in Zürich, Zürich	4,663,300	3,426,875	16	—	—	413,536	29	292,175	52	—	—	7,125	60	—	—		
17	Bank in Basel, Basel	9,142,500	2,549,660	09	—	—	1,001,222	98	35,146	19	534,636	12	—	—	—	—		
18	Bank in Luzern, Luzern	2,970,150	487,735	77	—	—	166,996	93	288,304	77	—	—	23,346	51	818,562	82		
19	Banque de Genève, Genève	4,899,720	775,000	35	—	—	429	95	10,102	—	—	—	2,656	50	—	—		
20	Crédit Gruyérien, Bulle	292,550	—	—	—	—	9,095	55	32,874	55	1,256,248	34	1,137	50	—	—		
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	12,155,950	4,986,701	02	2,913,056	76	1,269,269	—	5,775,966	89	9,807,712	78	—	—	1,278,558	01		
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,837,350	—	—	—	—	53,711	36	89,045	23	1,116,419	09	55,217	42	—	—		
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	1,201,700	130,494	98	2,528,362	87	173,879	22	150,476	18	567,433	64	949	—	532,571	65		
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	985,480	—	—	—	—	130,323	10	87,761	16	1,380,640	95	1,480	—	889,895	53		
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	1,490,510	—	—	—	—	6,097	12	68,779	42	3,133,341	94	—	—	95,500	—		
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . .	8,426,755	782,492	96	—	—	429,574	24	616,074	73	7,806,894	78	—	—	500,000	—		
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . .	485,550	—	—	—	—	—	—	—	—	197,003	07	1,775	39	—	—		
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	494,500	—	—	—	—	—	—	11,724	98	6,570	83	—	—	—	—		
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . .	298,560	—	—	—	—	4,364	65	25,410	83	415,885	29	617	10	—	—		
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,590,650	758,982	30	38,424	95	99,277	39	908,963	93	—	—	—	—	—	—		
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	3,512,100	318,959	69	124,686	95	84,949	19	6,756	67	—	—	1,472	—	—	—		
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	962,400	70,173	03	—	—	30,958	69	77,303	25	713,766	67	—	—	400,000	—		
33	Glarner Kantonalbank Glarus	1,497,600	—	—	73,817	—	317,357	85	756,476	59	401,250	88	6,400	—	55,000	—		
															109,193	24		
		119,021,050	18,599,684	86	6,647,356	51	5,319,898	94	14,891,018	87	52,270,954	29	213,998	92	1,533,824	65		
															6,504,008	30		

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

August 1885.

d'émission suisses (y compris les succursales)

août 1885.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total	N°				
Conto-Corrent- Debitoren		Schuldscheine ohne Wechsel- verbindlichkeit		Hypothekar- anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts- Conti									
Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Diverses *)		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)		Capital non versé de dotation et sur actions							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
1,222,523	08	226,275	—	19,038,916	55	2,123,168	60	—	—	225,825	80	—	—	883,085	47	—	—	37,088,438	03				
515,528	99	2,181,421	15	21,600,264	50	761,346	25	—	—	134,783	61	—	—	1,413,082	22	—	—	30,288,962	43				
5,544,896	93	278,669	85	574,167	35	4,760,661	15	—	—	626,640	20	—	—	1,266,988	29	—	—	35,996,556	—				
796,486	07	—	—	125,000	—	3,465,278	32	—	—	70,000	—	—	—	430,744	96	—	—	16,999,310	82				
547,491	84	94,850	50	340,489	85	620,073	48	—	—	66,150	—	550,000	—	2,679	98	—	—	14,390,261	90				
296,548	05	—	—	64,526	93	647,091	55	—	—	46,061	51	—	—	29,134	76	210,000	—	2,749,420	36				
741,862	63	1,504,219	50	20,762,695	06	1,087,607	90	—	—	3,469	65	—	—	1,247,977	20	500,000	—	29,761,328	03				
4,070,334	60	1,069,836	10	21,916,452	81	4,647,947	40	—	—	451,336	48	—	—	899,062	57	—	—	40,873,910	15				
7,438,952	16	3,040,584	78	4,023,016	33	728,548	40	—	—	403,428	15	—	—	195,715	93	266,000	—	22,944,585	88				
1,580,101	24	—	—	—	—	4,235,381	06	1,415	80	103,000	—	1,055,210	07	17,535	07	1,000,000	—	12,052,684	62				
918,216	10	1,787,841	45	26,527,626	65	1,880,024	85	—	—	84,725	—	—	—	85,193	20	—	—	35,449,881	70				
3,171,347	41	1,449,483	25	13,429,208	55	1,244,093	29	—	—	158,701	84	—	—	671,854	17	—	—	30,963,089	43				
3,159,945	45	17,289,321	99	2,243,252	—	7,329,858	40	—	—	158,143	29	—	—	1,097,782	38	—	—	37,458,237	46				
—	—	—	—	275,000	—	5,041,977	35	14,269	95	366,000	—	—	—	74,764	—	—	—	29,982,897	85				
917,731	56	5,427,535	30	1,248,984	20	14,500	—	—	—	37,001	53	—	—	283,800	80	—	—	12,424,773	85				
1,218,726	84	—	—	—	—	276,989	15	68,828	80	350,000	—	—	—	262,952	95	—	—	17,814,393	38				
322,677	52	350,600	—	—	—	2,240,144	28	—	—	202,450	—	—	—	146,150	22	10,000,000	—	32,503,271	55				
2,573,857	61	2,492,794	10	2,865,412	45	3,298,388	55	49,881	73	1,725,322	55	—	—	195,313	19	4,000,000	—	25,031,279	90				
—	—	—	—	—	—	—	—	33,696	30	269,242	—	—	—	7,922	70	—	—	13,304,429	69				
1,593,990	55	25,000	—	7,175	52	244,491	55	—	—	—	—	—	—	46,834	59	—	—	3,231,931	53				
7,379,431	10	14,242,517	47	73,432,284	95	—	—	—	—	1,384,863	96	114,699	90	3,733,584	63	—	—	188,864,793	66				
1,830,861	19	742,872	64	5,352,948	05	2,903,962	40	—	—	235,460	77	—	—	563,504	49	—	—	18,616,248	21				
1,376,324	86	1,364,149	35	927,281	84	1,784,166	77	—	—	2,237	25	—	—	169,714	90	—	—	10,465,509	27				
1,962,650	65	—	—	543,244	19	1,509,951	50	—	—	88,791	82	—	—	60,774	23	—	—	8,712,517	13				
722,920	65	36,988	82	1,466,042	46	5,659,092	40	—	—	344,692	18	—	—	421,253	23	—	—	12,187,434	51				
8,232,377	71	4,636,252	80	3,197,762	59	10,223,312	72	25,356	54	1,116,995	99	—	—	393,871	64	—	—	68,695,840	43				
1,549,164	51	—	—	3,176,477	87	1,616,507	—	—	—	17,317	01	—	—	17,345	88	—	—	7,420,480	71				
120,341	99	134,775	—	912,407	92	600,000	—	—	—	—	—	—	—	3,849	61	—	—	2,209,536	16				
392,021	58	—	—	28,131	82	214,623	75	—	—	1,550	—	—	—	21,739	44	—	—	1,899,796	29				
1,265,671	78	179,495	—	4,060,063	15	934,397	40	77,165	87	14,648	60	—	—	176,256	45	—	—	11,930,610	71				
372,321	58	—	—	—	—	2,706,000	80	2,275	—	175,053	40	—	—	90,096	32	—	—	13,904,307	70				
150,235	53	236,134	81	2,574,400	80	478,045	82	—	—	4,125	—	—	—	149,497	16	—	—	6,144,537	43				
734,672	18	1,938,527	35	6,680,715	84	2,472,948	85	—	—	70,100	—	—	—	534,167	07	—	—	15,306,820	61				
62,670,216	74	60,730,745	71	237,893,949	73	76,050,983	89	272,889	99	8,988,117	49	1,719,909	97	15,544,129	60	15,976,000	—	—	—				
Fr. 437,118,786. 06.										Fr. 26,202,157. 06.													
*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.																							
*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.																							
																		Aktiven Actif		797,668,077	29		

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital actions et de dotation								Total	N°	
Conto-Corrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservfonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt		Ausstehend		Total	N°					
Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts		Divers *)		Fonds de réserve		Comptes d'ordre (produits)		Versé		Dû								
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					
1,615,387	16	14,092,956	34	4,806,188	70	—	—	—	—	752,027	59	365,743	54	6,000,000	—	—	—	37,088,438	03	1				
914,307	34	2,805,410	45	20,099,700	—	—	—	—	—	622,224	—	1,291,593	84	3,000,000	—	—	—	30,288,962	43	2				
406,567	35	6,072,678	19	6,597,500	—	—	—	11,526	—	—	—	2,043,248	15	10,000,000	—	—	—	35,996,556	—	3				
58,332	50	—	—	3,904,485	95	—	—	—	—	800,000	—	483,088	28	1,000,000	—	—	—	16,999,310	82	4				
433,691	39	121,796	90	86,722	95	—	—	—	—	900,000	—	102,536	83	4,500,000	—	—	—	14,390,261	90	5				
3,478,090	03	3,947,335	35	347,683	60	—	—	—	—	132,955	49	66,172	18	790,000	—	210,000	—	2,749,420	36	6				
596,084	86	3,156,319	33	16,026,608	24	—	—	—	—	480,000	—	1,276,362	46	2,500,000	—	500,000	—	29,761,328	03	7				
527,279	30	4,114,516	10	20,015,050	—	—	—	224,900	—	600,000	—	1,068,571	71	6,000,000	—	—	—	40,873,910	15	8				
1,432,349	65	3,355,711	28	5,502,659	—	—	—	—	—	439,345	—	257,639	73	2,734,000	—	266,000	—	22,944,585	88	9				
—	—	7,503,218	05	2,050,623	79	—	—	—	—	450,000	—	170,978	54	1,000,000	—	1,000,000	—	12,052,684	62	10				
—	—	9,823,236	60	19,310,695	90	—	—	—	—	770,000	—	44,563	65	3,000,000	—	—	—	35,449,881	70	11				
—	—	10,825,850	—	—	—	—	—	—	—	821,245	20	950,957	64	2,000,000	—	—	—	30,963,089	43	12				
—	—	81,539,710	40	32,000	—	1,000,000	—	134,866	68	770,000	—	947,510	38	1,000,000	—	—	—	37,458,237	46	13				
—	—	68,138	25	655,850	—	—	—	8,206	55	466,960	—	511,976	60	10,000,000	—	—	—	29,982,897	85	14				
—	—	2,903,013	85	2,188,977	72	—	—	—	—	99,800	95	363,349	04	2,000,000	—	—	—	12,424,773	55	15				
—	—	—	—	2,157,500	—	—	—	15,837	08	530,000	—	308,043	73	6,000,000	—	—	—	17,814,393	38	16				
2,007,066	24	—	—	—	—	—	—	—	—	806,873	67	426,166	31	6,000,000	—	10,000,000	—	32,503,271	55	17				
2,606,664	35	—	—	3,968,806	63	5,273,000	—	473,343	79	180,000	—	274,308	33	4,000,000	—	4,000,000	—	25,031,279	90	18				
—	—	2,151,180	25	2,524,716	45	—	—	—	—	323,099	—	116,925	10	2,500,000	—	—	—	13,304,429	30	19				
—	—	915,828	91	61,089,900	—	—	—	—	—	118,000	—	106,166	68	500,000	—	—	—	3,231,931	53	20				
1,112,864	—	22,124,110	63	7,253,150	—	1,652,000	—	—	—	2,850,000	—	3,113,588	57	12,000,000	—	—	—	138,864,793	66	21				
—	—	—	—	2,479,700	—	—	—	—	—	817,000	—	630,461	11	8,000,000	—	—	—	18,616,248	21	22				
—	—	—	—	3,521,665	80	—	—	—	—	168,203	97	186,842	23	1,500,000	—	—	—	10,465,509	27	23				
1,147,189	66	—	—	3,875,795	84	—	—	—	—	36,873	19	70,792	93	2,400,000	—	—	—	8,712,517	13	24				
—	—	—	—	34,997,603	11	—	—	254,455	67	610,274	87	350,989	99	750,000	—	—	—	12,187,434	51	25				
—	—	6,059,412	62	—	—	—	—	—	—	3,207,750	—	428,665	61	12,000,000	—	—	—	68,695,840	43	26				
93,951	40	1,088,476	44	—	—	—	—	—	—	168,804	81	7,634	82	500,000	—	—	—	7,420,480	71	27				
—	—	—	—	513,204	55	—	—	—	—	6,977	20	7,335	31	500,000	—	—	—	2,209,536	16	28				
2,128,578	75	—	—	1,245,200	—	—	—	—	—	85,948	68	55,805	19	500,000	—	—	—	1,899,796	29	29				
1,470,855	95	—	—	2,968,200	—	—	—	—	—	—	—	160,533	39	4,000,000	—	—	—	11,930,610	71	30				
—	—	370,264	27	2,331,000	90	—	—	—	—	1,200,000	—	218,327	25	4,000,000	—	—	—	13,904,307	70	31				
—	—	10,472,443	60	—	—	—	—	—	—	23,000	—	110,670	62	1,000,000	—	—	—	6,144,537	43	32				
20,029,259	93	131,769,928	90	242,290,863	04	7,925,000	—	1,123,135	77	208,550	58	463,730	87	1,000,000	—	—	—	15,306,820	61	33				
Fr. 403,188,187. 64.										Fr. 35,877,194. 81.				Fr. 183,650,000. —								797,668,077		29
														Passiven										

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
Mouvement de billets entre les banques concordataires
August 1885 août

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesamte Konkordatsnoten Billets envoyés
a. {Notenaustausch durch Postsendungen {Echange de billets par envois postaux			
1	St. Gallische Kantonalbank	923,630	329,550
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	133,000	—
3	Kantonalbank von Bern	1,440,350	726,850
4	Banca cantonale ticinese	246,400	—
5	Bank in St. Gallen	1,093,600	385,870
7	Thurgauische Kantonalbank	120,950	61,660
8	Aargauische Bank	479,750	240,650
9	Toggenburger Bank	59,960	—
10	Banca della Svizzera italiana	211,950	350
11	Thurgauische Hypothekenbank	87,450	565,040
12	Graubündner Kantonalbank	227,050	92,870
14	Banque du commerce, Genève	1,978,150	1,800,970
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	301,650	6,850
16	Bank in Zürich	787,350	1,683,700
17	Bank in Basel	2,169,700	3,816,500
18	Bank in Luzern	330,650	363,950
19	Banque de Genève	364,370	224,550
21	Zürcher Kantonalbank	1,281,820	910,720
22	Solothurnische Bank	419,300	339,400
23	Bank in Schaffhausen	213,550	48,350
26	Banque cantonale vaudoise	1,589,650	2,355,000
30	Banque cantonale neuchâteloise	121,650	247,800
31	Banque commerciale neuchâteloise	509,550	1,005,820
32	Schaffhauser Kantonalbank	149,350	67,000
1885 Juli — juillet		15,240,830	15,273,450
Juni — juin		15,124,210	14,410,570
Mai — mai		15,341,560	16,428,335
April — avril		16,350,520	16,713,680
März — mars		8,339,070	8,909,220
		13,456,380	12,685,720
b. {Notenaustausch auf dem Platze {Echange de billets sur place			
1	St. Gallische Kantonalbank	100,000	100,000
5	Bank in St. Gallen	100,000	100,000
14	Banque du commerce, Genève	1,107,700	1,185,670
19	Banque de Genève	1,185,670	1,107,700
16	Bank in Zürich	20,400	1,350,000
21	Zürcher Kantonalbank	1,350,000	20,400
30	Banque cantonale neuchâteloise	98,000	158,000
31	Banque commerciale neuchâteloise	158,000	98,000
1885 Juli — juillet		4,119,770	4,119,770
Juni — juin		3,882,750	3,882,750
Mai — mai		3,144,100	3,144,100
April — avril		5,523,400	5,523,400
März — mars		4,591,820	4,591,820
		4,882,380	4,882,380
Notenaustausch durch Postsendungen) Echange de billets par envois postaux)		15,240,830	15,273,450
Notenaustausch auf dem Platze) Echange de billets sur place)		4,119,770	4,119,770
1885 Juli — juillet		19,360,600	19,393,220
Juni — juin		19,006,960	18,293,320
Mai — mai		18,485,660	19,572,435
April — avril		21,873,920	22,237,080
März — mars		12,930,890	13,501,040
		18,338,760	17,568,100

Aus den Bundesrathsverhandlungen vom 22. September 1885.

Eisenbahnen. Die auf den 22. ds. vereinbarte Uebnahme des Betriebes der Regionalbahn im Traversthal durch die Suisse Occidentale-Simplon wird provisorisch bewilligt, unter dem ausdrücklichen Vorbehalt aller Bedingungen, welche die Bundesversammlung an die abschließliche Genehmigung des Betriebsvertrages knüpfen könnte, und in der Meinung, daß die Gesellschaft der Regionalbahn jedenfalls nach Maßgabe von Art. 28 des Eisenbahngesetzes vom 23. Dezember 1872 für die Erfüllung der konzessionsmäßigen und gesetzlichen Verpflichtungen verantwortlich bleibt.

Rapport du vice-consul suisse à New-York,

M. James-Eugène Robert, sur l'horlogerie aux Etats-Unis en 1884.

A l'époque où je rédigeais mon dernier rapport pour l'année 1883, j'étais certes loin de prévoir de brillantes affaires pour l'horlogerie suisse aux Etats-Unis en 1884. Au contraire, j'exprimais la crainte d'une diminution sensible dans notre importation et je signalais le développement toujours plus grand que prenaient les fabriques américaines, leurs progrès dans la bienfaisance et le fini des montres et une réduction déjà considérable dans les prix. Cependant, j'avoue que je ne m'attendais pas si promptement aux résultats que j'ai le pénible devoir de constater aujourd'hui.

L'importation de l'horlogerie suisse pour ce pays, qui était de 13 millions

de francs en 1882, de 9 millions de francs en 1883, est tombée à 5 1/2 millions de francs en 1884. On peut arguer de la stagnation générale des affaires due en partie à l'effervescence populaire qui distingue toujours les années d'élections présidentielles, et de ce qu'on a soulevé, à propos du tarif douanier, de graves questions d'économie politique, pour conclure que la crise est passagère et que nos importations reprendront, en temps normal, le rang et l'importance qu'elles avaient jadis.

Je pense que ce serait une erreur de le croire. Ce n'est pas à ces seules causes que l'on peut attribuer le mouvement de recul qui s'est produit. Sans nul doute, nous travaillons en Suisse sur un pied d'inégalité, surtout pour la fabrication des mouvements genres et grandeurs américains, mais la réduction des droits d'entrée, ou leur abolition complète, n'aurait pas pour conséquence de nous faire retrouver notre ancienne supériorité. Les fabriques américaines font maintenant de bonnes montres; pour en assurer l'écoulement, elles ont baissé leurs prix de 30 % en moyenne depuis le printemps de 1884 et s'il était nécessaire, elles les baisseraient encore. Leur système de fabrication, leur outillage, leurs immenses ressources financières les mettent à l'abri de la concurrence étrangère pour les genres courant et bon courant, dans les grandeurs 8, 14, 16 et 18 size correspondant à nos 16, 18, 19 et 21 lignes. La Suisse, par contre, lutte encore avec avantage pour toutes les montres de dames et fournit seule les petites pièces au-dessous de 15 lignes; de plus, et je suis heureux de le dire, elle a conservé jusqu'ici une supériorité incontestable pour les montres d'hommes de qualité soignée et il ne se fait rien d'important ici en horlogerie supérieure de précision chronométrique ou compliquée. Les fabricants qui travaillent pour le marché des Etats-Unis de l'Amérique du Nord feront bien, néanmoins, de limiter leur production, même dans les genres qui sont encore de vente, parce que nous avons un encombrement de marchandises et que rien ne fait prévoir une reprise d'affaires dans un temps rapproché. La crise industrielle que nous traversons a sa source dans une production outrée que ne peut absorber la consommation régulière du pays, et dans le manque de débouchés à l'extérieur; le régime ultra-protecteur empêchant les échanges. Mais en outre, il faut tenir compte du peu de demande causé par la réduction des revenus du consommateur. L'argent, placé d'une manière sûre, ne rapporte que la moitié à peine de ce qu'il rapportait il y a 5 ans, la plus stricte économie s'impose aux rentiers grands et petits, qui sont devenus relativement pauvres, et, si les salaires ont baissé, le coût de la vie est resté à peu près le même, c'est donc dans toutes les classes de la société que l'on restreint les dépenses. Les grandes fabriques indigènes souffrent de cet état de choses et il est utile et intéressant de suivre la marche qu'elles ont adoptée:

L'*Elgin National Watch Co* est la seule qui, malgré la crise, continue à travailler avec ses 3000 ouvriers. Il est vrai qu'elle compte parmi ses fondateurs des millionnaires qui peuvent se permettre la spéculation.

L'*American Watch Co* de Waltham, Mass., a renvoyé 700 ouvriers et ne travaille qu'à heures réduites. Par contre, elle a demandé à la législature d'augmenter son capital et de le porter à 2'500,000 \$ dans le but annoncé de créer de nouveaux débouchés au dehors et d'assurer le développement des comptoirs qu'elle possède déjà, en nombre respectable, dans toutes les Amériques, dans l'Inde, en Chine, au Japon, en Australie, et même en Europe, à ce qu'on dit. A l'occasion de cette augmentation de capital, l'*American Watch Co* a accusé un chiffre de vente pour le mois d'octobre 1884 de 3'540,000 \$. Je n'ai pas les moyens de contrôler l'exactitude de ce compte de vente phénoménal et laisse à mes lecteurs le droit de s'en effrayer ou de ne pas y ajouter foi.

Quelques fabriques ont liquidé ou fait faillite et plusieurs ne pourront probablement soutenir la crise persistante qui sévit. Voici la liste de celles qui ont résisté:

Elgin Watch Co, à Elgin	} Illinois.
Illinois Watch Co, à Springfield	
Rockford Watch Co, à Rockford	
American Watch Co, à Waltham	} Massachusetts.
Waltham Watch Co (en voie de formation), à Waltham	
Hampden Watch Co, à Springfield	
Howard Watch Co, à Boston	
Fredonia Watch Co, à Fredonia, New-York.	
New-Haven Watch Co, à New-Haven, Connecticut.	
Waterbury, Cheshire, Williamstown Watch Co, qui toutes trois ne font que l'extra bon marché.	

L'importation des boîtes à musique a augmenté en 1884 de 25 % sur l'année précédente. Il y a eu pour cet article une demande inusitée, mais les prix sont tombés si bas que l'on m'assure que la vente n'offre plus qu'un bénéfice très réduit, si tant est qu'elle en laisse un. Ceci est la faute des importateurs, car il n'y a pas de concurrence indigène; il est à espérer que la mode aidant, cette industrie jadis florissante continuera à étendre ses débouchés aux Etats-Unis et que, sachant que la consommation est limitée, l'importation et le placement se feront avec intelligence.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Diskontobewegungen in der Schweiz von 1856—1885.

Das eidg. Inspektorat der Emissionsbanken hat soeben ein graphisches Tableau der Diskontobewegungen in der Schweiz bzw. auf den Hauptbankplätzen Genf, Basel, Zürich und St. Gallen herausgegeben. Es ist außerordentlich lehrreich und interessant, den Bewegungen der Diskontosätze zu folgen und bieten wir daher in Folgendem eine ziffermäßige Umschreibung der graphischen Darstellung:

Fluctuations de l'escompte en Suisse de 1856 à 1885.

L'inspectorat fédéral des banques d'émission suisses vient de publier un tableau graphique des fluctuations de l'escompte sur les principales places financières de la Suisse: Genève, Bâle, Zurich et St-Gall. Il est extrêmement intéressant et instructif de suivre le mouvement du taux de l'escompte, c'est pourquoi nous donnons ici une reproduction chiffrée de ce tableau graphique:

Minimum & Maximum des Diskonts — de l'escompte:	Genf Genève	Basel Bâle	Zürich Zurich	St. Gallen St-Gall
1856	4 1/2 — 5	4 1/2 — 6	4 1/2 — 5	4 — 5
1857	5 1/2 — 7	4 1/2 — 6 1/2	5 — 7	4 1/2 — 7
1858	8 1/2 — 6	3 1/2 — 6	4 — 6	4 — 6
1859	3 — 4 1/2	3 1/2 — 4 1/2	4 — 4 1/2	4 — 5
1860	4 1/2	3 1/2 — 5	4 — 5	4 — 5
1861	4 1/2 — 6	5 — 6	4 1/2 — 6	4 1/2 — 6
1862	4 — 6	4 — 5	4 1/2 — 5 1/2	4 — 5 1/2
1863	4 1/2 — 6 1/2	4 — 7	4 1/2 — 6	4 — 7
1864	5 1/2 — 7	5 1/2 — 8 1/2	5 1/2 — 8	5 1/2 — 8
1865	4 — 5 1/2	4 — 6	4 — 6	4 — 6
1866	4 — 5	4 1/2 — 6	4 1/2 — 6	4 1/2 — 6
1867	3 — 4	3 1/2 — 4 1/2	3 1/2 — 4 1/2	3 1/2 — 4 1/2
1868	3 — 3 1/2	3 — 4	3 — 4	3 — 4
1869	3 1/2	3 — 4	3 — 4	3 — 4
1870	3 1/2 — 6	3 1/2 — 6 1/2	3 — 6	3 — 6
1871	3 — 5	3 — 5 1/2	3 — 5 1/2	3 — 5 1/2
1872	4 — 6	3 — 7	4 1/2 — 7	3 — 7
1873	4 — 7	4 — 7	4 1/2 — 7	4 — 7
1874	3 — 6	3 1/2 — 6 1/2	3 — 6	3 1/2 — 6
1875	3 1/2 — 4 1/2	3 1/2 — 5 1/2	3 — 5 1/2	3 — 6
1876	2 1/2 — 5	2 1/2 — 5 1/2	2 1/2 — 5 1/2	2 1/2 — 5 1/2
1877	2 1/2 — 4 1/2	2 1/2 — 4 1/2	2 1/2 — 5	2 1/2 — 5
1878	3 — 4 1/2	3 — 4 1/2	3 — 5	3 — 5
1879	2 1/2 — 4 1/2	2 1/2 — 4 1/2	2 — 4 1/2	2 1/2 — 4 1/2
1880	2 1/2 — 4 1/2	2 1/2 — 4 1/2	2 — 4 1/2	2 1/2 — 5
1881	3 — 6	2 1/2 — 6	2 1/2 — 6	3 — 6
1882	4 — 5 1/2	3 1/2 — 6 1/2	4 — 7	4 — 7
1883	2 1/2 — 4	2 1/2 — 4	2 1/2 — 4	3 — 4
1884	2 1/2 — 3 1/2	2 1/2 — 4	2 1/2 — 4	2 1/2 — 4 1/2

his Anfang September
jusqu'au commence-
ment de septembre

Niedrigster Diskont Escompte le plus bas	2 1/2	2 1/2	2	2 1/2
Höchster Diskont Escompte le plus élevé	7	8 1/2	8	8

Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles	Genf Genève	Basel Bâle	Zürich Zurich	St. Gallen St-Gall
1856	4,62	5,08	4,73	4,53
1857	5,50	5,69	5,42	5,14
1858	4,12	3,85	4,20	4,32
1859	3,67	3,80	4,06	4,27
1860	4,50	4,02	4,24	4,43
1861	5,56	5,33	5,20	5,33
1862	4,41	4,37	4,90	4,68
1863	5,03	4,97	5,25	4,91
1864	6,26	6,76	6,69	6,36
1865	4,47	4,62	4,76	4,62
1866	4,71	5,34	5,38	5,29
1867	3,41	3,88	3,87	3,80
1868	3,33	3,22	3,20	3,14
1869	3,50	3,38	3,38	3,39
1870	4,00	4,40	4,75	4,36
1871	3,33	3,83	3,82	3,69
1872	4,64	4,49	4,49	4,52
1873	5,27	5,32	5,40	5,37
1874	4,32	4,71	4,63	4,70
1875	3,97	4,16	4,18	4,21
1876	3,93	3,54	3,53	3,60
1877	3,26	3,46	3,65	3,70
1878	3,47	3,56	3,86	3,96
1879	3,21	3,27	3,35	3,43
1880	2,98	2,97	2,97	3,18
1881	4,13	4,00	4,13	4,17
1882	4,33	4,43	4,51	4,54
1883	2,95	3,00	3,03	3,20
1884	2,76	2,86	2,91	3,00

5-jähriger Durchschnitt — Moyenne des 5 années

1856/1860	4,48	4,48	4,53	4,54
1861/1865	5,15	5,21	5,35	5,18
1866/1870	3,79	4,04	4,11	4,00
1871/1875	4,41	4,50	4,50	4,50
1876/1880	3,25	3,36	3,47	3,57

10-jähriger Durchschnitt — Moyenne des 10 années

1861/1870	4,47	4,63	4,73	4,59
1871/1880	3,83	3,93	3,99	4,04
Durchschnitt der letzten 4 Jahre — Moyenne des 4 dernières années				
1881/1884	3,54	3,57	3,64	3,73

Es mag am Platze sein, an dieser Stelle zu bemerken, daß dasjenige Jahrzehnt, welches die höchsten Diskontsätze aufweist (1861/1870), auch die fruchtbarste Periode in Bezug auf die Gründung von Banken war. Von 397 anonymen Finanz-Instituten, welche Ende 1884 bestanden, sind (wie wir dem « Volkswirtschafts-Lexikon der Schweiz » entnehmen) 116 oder 29 % im Jahrzehnt 1861/1870 gegründet worden.

Il n'est peut-être pas hors de propos de relever ici que la période décade durant laquelle le taux de l'escompte a été le plus élevé (1861/1870), est aussi celle qui a été la plus favorable à la création de banques. En effet, de 397 institutions financières constituées en sociétés anonymes, qui existaient à fin 1884, 116 soit 29 % ont été fondées de 1861 à 1870.

Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung. Die von der Regierung der Vereinigten Staaten von Nordamerika letztes Jahr nach den central- und südamerikanischen Staaten entsandte Kommission zur Prüfung der dortigen Absatzverhältnisse soll ein sehr günstiges Bild von der Kaufkraft der Bevölkerung entworfen haben. Demgemäß rathe sie den Industriellen der Vereinigten Staaten, mit der Anknüpfung von Geschäftsverbindungen den Europäern zuzuvorkommen. — Dem Kongreß soll seitens der Ver. Staaten Regierung neuerdings die Einstellung der Silberprägung beantragt werden.

Gemäß Beschluß des deutschen Bundesrathes tritt das deutsche Unfallversicherungsgesetz am 1. Oktober in Kraft.

Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale. La commission envoyée, l'année dernière, par le gouvernement des ETATS-UNIS DE L'AMÉRIQUE DU NORD, dans les Etats de l'Amérique centrale et méridionale pour y examiner les champs d'activité à ouvrir à l'industrie américaine, doit avoir tracé un tableau très favorable des ressources de ces pays et des débouchés à y créer. Aussi la commission conseille-t-elle à ses compatriotes de devancer les européens dans l'établissement de relations avec ces régions. — Une proposition tendant à la suspension de la frappe des monnaies d'argent va, paraît-il, être de nouveau soumise au congrès par le gouvernement des Etats-Unis.

Ensuite d'une décision du conseil fédéral ALLEMAND, la loi sur l'assurance en cas d'accidents entrera en vigueur le 1^{er} octobre prochain.

La ligue nationale qui s'était constituée l'année passée en FRANCE pour combattre les projets de loi relatifs à l'élévation des droits sur les céréales et les bestiaux, vient de se transformer en une *Association pour la défense de la liberté commerciale*. Le siège de la nouvelle association reste fixé à Paris. Son but est de résister à la réaction économique qui compromettrait les intérêts de la France et nuirait au développement de la richesse publique. M. Léon Say est le président de cette association.

Zollwesen des Auslandes. — Russland. Laut Mittheilung des schweizerischen Vizekonsuls in St. Petersburg an das eidg. Handelsdepartement sind im Juli und August ds. J. Einfuhrverbote erlassen worden betreffend: 1) Uhren, welche den Namen oder die Marke einer russischen Firma tragen; 2) Uhren, auf welche das kaiserliche Wappen gravirt ist; 3) Uhren von Silber und Gold, auf welchen zwar ein den russischen Vorschriften entsprechender Feingehalt angegeben ist, deren Ringe aber minderwerthig sind.

— **Vereinigte Staaten von Nordamerika.** Der Finanzminister hat laut « New-Yorker Handelszeitung » kürzlich folgende Entscheidungen in Zollangelegenheiten gefällt:

Milch enthaltende Nahrungsmittel, welche nicht unter die Arzneimittel gerechnet werden, sind Abschnitt 2,513 der revidirten Statuten zufolge mit 20 % *ad valorem* zu verzollen.

Importirte Waaren können im Zollhause nur durch den im Ladeschein benannten Empfänger einklarirt werden, und im Falle der Letztere nicht aufzufinden, müssen die Waaren im Zollspeicher verbleiben, bis sie gesetzlich einklarirt oder in der durch das Gesetz vorgeschriebenen Weise verkauft worden sind.

Für *Hospitäler* in New-York oder in anderen Städten bestimmte zollpflichtige Artikel dürfen nicht zollfrei importirt werden.

Garn von schwarzem Rindviehhaar ist mit 10 Cents per Pfund und 35 % *ad valorem*, Abtheilung K., T. I., 363 zufolge, zu verzollen.

Bis vor Kurzem war es gestattet, kleine Quantitäten von Waaren, deren Werth unter 100 \$ war, ohne ein Konsular-Certifikat und auf eine *pro forma* Faktura hin, zu importiren. Seit Bekanntwerden eines Falles, in welchem ein Juwelier die Regierung systematisch durch Importation kleiner Quantitäten von Schmucksachen auf *pro forma* Fakturen hin betrogen, hat der hiesige Zollkollektor verfügt, daß alle importirten Waaren, selbst wenn dieselben nicht mehr als 5 \$ werth sind, von einem Konsular-Certifikat begleitet sein müssen.

Douanes étrangères. — Russie. M. le vice-consul suisse à St-Petersbourg informe le département fédéral du commerce que l'entrée en Russie est interdite 1° aux montres portant le nom ou la marque de fabricants russes; 2° aux montres portant les armes impériales; 3° aux montres d'or ou d'argent pourvues de poinçons étrangers équivalents aux titres légaux russes, mais dont l'anneau est au-dessous de ces titres.

— Le ministère des finances russe doit avoir donné l'ordre, lit-on dans un rapport consulaire d'Ismail (Roumanie), de retourner à leur lieu d'expédition tous les colis postaux contenant des types d'objets soumis aux droits d'entrée, envoyés en Russie avec la mention « échantillon sans valeur ».

Bijouterie de Carlsruhe. D'après un rapport publié dans le « Deutsches Handelsarchiv » (publication officielle), l'activité de cette industrie a été faible durant le deuxième trimestre de cette année. Le marché allemand n'a donné que des résultats très modestes, et quant au commerce d'exportation, il s'est fortement ressenti de l'absence d'ordres de la part de la clientèle étrangère. Il n'a pas été possible de rendre un peu de vie aux relations avec la Havane, jadis d'une grande importance, mais dont le déclin remonte déjà à quelque temps. De même la demande a été calme pour le Mexique et la Grèce. Ensuite du développement de la fabrication nationale en Russie et aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord, l'écoulement de la bijouterie est devenu presque impossible dans ces pays; la situation est analogue en ce qui touche aux Pays-Bas.

Lyoner Seiden-Industrie. Der Lyoner Handelskammer ist von Seite des Syndicats der Seidenweber der Vorschlag gemacht worden, eine einheitliche Fabrikmarke für alle Lyoner Seiden-Artikel einzuführen, damit es fremden Konkurrenten schwieriger oder unmöglich werde, mit dem Namen Lyon Mißbrauch zu treiben.

Seidencoccons-Ernte. In den 4 französischen Departements Ardèche, Gard, Drôme und Vaucluse, welche Departements den Hauptantheil an der Seidenkultur Frankreichs haben, beträgt das Ergebniß der Coccons-ernte 5'490,293 kg gegen 5'122,084 kg im Vorjahre.

Exportation de France pour la Tunisie pendant les huit premiers mois de 1885: Eau de vie 145,716 litres, valeur 288,149 fr., tissus, passementerie et rubanerie de coton 402 q, valeur 276,077 fr., horlogerie pour 246,799 fr., machines et mécaniques 1392 q, valeur 163,520 fr., fromages 426 q, valeur 74,325 fr., tabac fabriqué 127 q, valeur 72,875 fr., savons 1272 q, valeur 53,431 fr., etc.

Ausfuhr aus Chemnitz nach den Ver. Staaten von Nordamerika. Im 2. Quartal ds. J. wurden u. A. exportirt: Chemikalien für 45,722 Mk. (2. Quartal 1884 10,779 Mk.), baumwollene Stoffe 15,330 Mk. (8720 Mk.), baumwollene Garne 20,622 Mk. (17,064 Mk.), Stickereien und Spitzen 289,076 Mk. (340,013 Mk.), baumwollene Handschuhe 404,289 Mk. (419,527 Mk.), wollene Handschuhe 556,500 Mk. (546,078 Mk.), baumwollene Strümpfe 3'076,457 Mk. (2'435,624 Mk.), seidene Strümpfe 83,761 Mk. (145,182 Mk.), Musikinstrumente 58,296 Mk. 59,548 Mk.).

Anschräger Handel Russlands im ersten Halbjahr 1885. Der Gesamtwert der Ein- und Ausfuhr über die europäische Grenze belief sich auf 42'1784,000 Rubel, wovon auf die Ausfuhr 24'0766,000 Rubel und auf die Einfuhr 18'1018,000 Rubel kommen. Die Ausfuhr hat gegen das Vorjahr eine Verminderung von 4'402,000 Rubel und die Einfuhr eine solche von 51 Millionen Rubel erfahren. Die Ausfuhr von Lebensmitteln hat sich allein um 10'599,000 Rubel gegen das Vorjahr gesteigert (156'153,000 Rubel gegen 145'554,000 Rubel in 1884); um 13'606,000 Rubel ist dagegen die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten zurückgegangen (77'420,000 R. gegen 91'026,000 Rubel) und um 592,000 R. die Ausfuhr von Fabrikaten (2'686,000 R. gegen 3'278,000 Rubel).

Verschiedenis. Schweiz. Dem Gewerbeverein der Stadt Luzern wurde ein Staatsbeitrag von 300 Fr. zum Zwecke der Prüfung und Prämierung von Handwerkslehrlingen zuerkannt.

— Das im Jahr 1884 im Kanton Luzern gegen Brandschaden versichert gewesene Mobiliar war zu 127'879,531 Fr. gewerthet. Davon waren versichert 56'899,573 Fr. bei der schweiz. Mobiliarversicherungsgesellschaft, 26'646,363 Fr. bei der « Helvetia », 21'859,390 Fr. bei der « Bâloise », der Rest bei ausländischen Gesellschaften.

— Vom 14. bis 19. Oktober wird in Zürich eine Kochkunstausstellung stattfinden, welche ein Bild von dem gegenwärtigen Stande der Kochkunst in der Schweiz und der ihr zur Verfügung stehenden Hilfsmittel gewähren soll.

— **Ausland.** Der Volkswirtschaftskongress in Nürnberg hat am ersten Tag seiner Verhandlungen folgende Resolution gefasst: „Die Bestrebungen der agrarischen Schutzpolitik, wie sie sich heute in Deutschland nicht nur auf dem Gebiete des Zollwesens (Einführung und Steigerung der agrarischen Zölle), sondern auch auf dem des Steuerwesens (Beseitigung der Grundsteuer) und dem der Währungsgesetzgebung (Herbeiführung des Bimetallismus) geltend zu machen suchen, charakterisieren sich in solchem Maße als eine Schädigung der produktiven Arbeit und eine unzulässige gesetzgeberische Begünstigung des im Grund und Boden angelegten Kapitals, daß das volkswirtschaftliche Interesse der Gesamtheit der Bevölkerung die entschiedenste Bekämpfung dieser Bestrebungen verlangt.“

— „New-Yorker Handelszeitung“ erzählt, ein amerikanischer Kaufmann (Mr. Sargent) habe eine sechsmonatliche Studien- und Geschäftsreise durch Europa gemacht und sei dabei in seiner Ueberzeugung bestärkt worden, daß die Vereinigten Staaten keines Schutzzolles mehr bedürfen, denn dieselben ständen in Bezug auf industrielle Entwicklung an der Spitze aller Nationen der Welt! Würde der Schutzzoll aufgehoben, so könnten, meint der betreffende Kaufmann, die Ver. Staaten trotz der hohen Arbeitslöhne überallhin exportieren.

Télégraphes. Le câble Dominique-Martinique est rétabli.

— Le câble Brest-St-Pierre de la Compagnie Anglo-Américaine est interrompu.

— Le câble Bombay-Aden est rétabli.

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

7. September	15. September	7. September	15. September
Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand . . . 585,991,000	583,426,000	Notenumlauf . . . 703,186,000	698,884,000
Wechsel . . . 340,669,000	339,058,000	Täglich fällige	
Effekten . . . 72,710,000	69,099,000	Verbindlichkeiten 248,271,000	247,949,000

Situation de la Banque nationale de Belgique.

10 septembre	17 septembre	10 septembre	17 septembre
fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique 89,994,085	90,859,063	Circulation . . . 333,075,450	332,719,060
Portefeuille . . . 287,906,426	286,264,563	Comptes courants 70,223,733	69,825,834

Situation de la Banque de France.

10 septembre	17 septembre	10 septembre	17 septembre
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métalle 2,271,534,690	2,274,051,370	Circulation de	
Portefeuille . . . 602,768,188	604,962,638	billets . . . 2,735,988,500	2,731,302,905
Avances sur nantissement . . . 297,876,234	294,829,224		

Situation de la Banque d'Angleterre.

10 septembre	17 septembre	10 septembre	17 septembre
£	£	£	£
Encaisse métalle. 22,946,866	22,869,601	Billets émis . . . 37,723,520	37,610,370
Réserve de billets 12,371,195	13,121,425	Dépôts publics . . . 4,462,623	4,010,848
Effets et avances 22,675,450	22,475,148	Dépôts particuliers . . . 31,181,165	29,057,491
Valeurs publiques 15,125,604	14,935,360		

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

7. September	15. September	7. September	15. September
östr. fl.	östr. fl.	östr. fl.	östr. fl.
Metallschatz. . . 198,336,725	198,431,352	Banknotenumlauf 835,735,310	832,072,620
Wechsel:		Täglich fällige Ver-	
auf das Inland 102,995,719	97,885,060	bindlichkeiten 1,347,848	1,324,510
auf d. Ausland 10,248,681	10,421,994		
Lombard . . . 25,156,500	24,989,000		

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

31 Agosto	10 Settembre	31 Agosto	10 Settembre
L.	L.	L.	L.
Moneta metallica 208,303,335	208,573,211	Circolazione . . . 528,888,763	520,972,208
Portafoglio . . . 331,853,828	323,539,240	Conti correnti a vista . . . 46,987,746	37,160,285
Fondi pubblici e titoli diversi . . . 122,397,626	122,117,832	Conti correnti a scadenza . . . 67,551,929	63,877,289

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Le président du tribunal civil du district de Payerne.

A tous les créanciers et prétendants aux biens de la société en nom collectif «**Rapin frères**», fabricants de chicorée et d'essence de café, à Corcelles près Payerne, inscrite au registre du commerce en date du 5 mars 1883.

Le tribunal de ce district ayant ordonné la discussion ordinaire des biens de la maison Rapin frères, vous êtes sommés à l'instance du liquidateur, d'intervenir en la forme légale au greffe du tribunal de Payerne, d'ici au vingt-huit octobre prochain inclusivement, sous peine de forclusion de vos droits.

M. Constant Pradervand, négociant à Corcelles, a été nommé liquidateur.

Payerne, le 5 septembre 1885.

Le président:
Jules Comte.

Le greffier:
Ch. Bersier, not.

Konversions-Offerte

zum
4 $\frac{1}{2}$ % zürch. Staats-Anleihen
von
2 Millionen Franken
vom 9. Juli 1879.

Bezugnehmend auf die unterm 1. Juli dieses Jahres erfolgte Kündigung des obgenannten Anleiheens zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1885 proponirt der Regierungsrath den Titel-Inhabern die Konversion in ein 4% Anleihen zu nachstehenden Bedingungen:

I.
Es werden neue 2000 Obligationen zu je 1000 Franken, auf den Inhaber lautend, ausgegeben. Diese Obligationen sind zu 4% per Jahr verzinslich und tragen halbjährliche Coupons per 30. Juni und 30. Dezember, zahlbar bei der Staatskasse in Zürich; der erste Coupon verfällt am 30. Juni 1886, der letzte am 30. Dezember 1895.

II.
Die Dauer des Anleiheens beträgt mit beidseitiger Verbindlichkeit 10 Jahre; das ganze Anleihen wird ohne weitere Kündigung am 30. Dezember 1895 zurückbezahlt.

III.
Die Konversion geschieht zum Kurse von 101%; das Agio von 1% ist bei der Konversionsanmeldung zu begleichen.

IV.
Für die Konversionsanmeldungen wird eine Frist bis längstens Ende September eröffnet.

V.
Die Konversionsanmeldungen sind an die Zürcher Kantonalbank in Zürich zu adressiren, wobei die Titel selber zum Konversionsvorkerk beizulegen sind. Ebendasselbst, sowie auf deren Filialen in Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur können Prospekte und Anmeldeformulare bezogen werden.

VI.
Gegen Abgabe der zur Konversion vorgemerkten Obligationen und der Coupons Nr. 14—24 können die neuen Titel vom 4. Januar 1886 an bei der Zürcher Kantonalbank in Zürich bezogen werden.

Zürich, den 29. August 1885.

Im Auftrage des Regierungsrathes,
Die Finanzdirektion:
Hauser.

(H 4274 Z)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7
Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Berne

The Swiss Milk Co., Gossau.

Die außerordentliche Generalversammlung vom 15. ds. hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, und werden die allfälligen Gläubiger derselben hiermit aufgefordert, ihre Guthaben im Bureau zu Gossau binnen Monatsfrist anzumelden.

Gossau-St. Gallen, den 16. September 1885.

Die Liquidations-Kommission der Swiss Milk Co.

Vertretung in Paris.

Ein mit den Pariser Platzverhältnissen genau vertrauter Schweizer sucht die Vertretung leistungsfähiger Fabriken oder Exporteurs. Auskunft ertheilt

Das Central-Stellenvermittlungs-Bureau
des Schweiz. Kaufmännischen Vereins in Zürich

Vertretung

von Prima Schweizer Häusern für London eventuell Großbritannien sucht ein seit 25 Jahren in London ansässiger, bestens empfohlener, mit dem Exportgeschäfte vertrauter Deutscher. — Frankirte Offerten sub Chiffres K. F. Nr. 95 befördert die Expedition des « Handelsamtsblatt ».

Basler Depositen-Bank.

77 Aeschenvorstadt 77.

Gegen Hinterlage von currenten Werthpapieren gewähren wir:

Vorschüsse: auf Wechsel per 3—6 Monate à 3 $\frac{1}{2}$ % ohne Provision;

ohne Wechsel billigstmöglich.

Konto-Korrent-Kredite zu coulantem Bedingungen.

(H 2769 Q) °

Die Direktion.

FELS Vom MEER zum

vielseitigste, amüsanteste, reichst-illustrirte, verbreitetste Monatsschrift! Das beste Familienblatt! Der wahre Sorgenbrecher für Alle u. für Jeden! Ein unerschöpflicher Born spannendster Unterhaltung, gediegener Belehrung! Kostbare Kunstblätter; künstlerisch u. der Zahl nach unübertroffene Text-illustrirung! Zahlreiche (zum Theil farbige) Beilagen: Spiele, Kalender, Statistische Tafeln, Musik etc. Praktische Mittheilungen für alle Fälle und Lagen. Abgeschlossene Erzählungen fast in jedem Heft! Das Beste aus allen Gebieten! Witzsprudelnder Briefkasten! Eine Mark jedes reichillustrirte Heft durch jede Buchhandlung, jeden Kolporteur und jedes Postamt. — Auch allen Inserenten wegen seiner großen Verbreitung empfohlen.

Fr. 4. 20 la caisse de 5 kg de raisins du Valais.
Société de consommation, Sion.



Erste Auswahl
Walliser Trauben
5 kg brutto
franko garantirt
Fr. 4. 70

Candide Rey, propr., Sierre.

Schweizer Obligationenrecht

von (OV113)
Bundesrichter Dr. Hafner.

Textausgabe mit Anmerkungen u. einem höchst praktisch angelegten, vollständigen Inhalts-Verzeichniß.

Preis eleg. geb. Fr. 6.
Verlag von Orell Füssli & C^{ie}, Zürich. Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.